

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1956 No. 133

A. TITEL

*Handelsovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden
en de Staat Israël, met bijlagen;
Jerusalem, 27 juni 1955*

B. TEKST

De tekst van Overeenkomst en bijlagen is geplaatst in *Trb.* 1955, 173.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1955, 173.

Bij het hierna onder rubriek J geplaatste Protocol, met bijlagen, is de werking der Overeenkomst verlengd voor het tijdvak van 1 mei 1956 tot en met 30 april 1957.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1955, 173.

Op 13 september 1956 is te 's-Gravenhage door de Nederlandse en de Israëlische Regering een Protocol ondertekend, betreffende het handelsverkeer gedurende het tijdvak van 1 mei 1956 tot en met 30 april 1957. De tekst van het Protocol, met bijlagen, luidt:

Protocol

The Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the State of Israel have agreed as follows:

1. The Trade Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Government of the State of Israel concerning the exchange of goods, signed on June 27th, 1955, continues to be in force until April 30th, 1957.

If neither Party gives notice three months before April 30th, 1957, of its intention to terminate the above-mentioned Trade Agreement, it will continue to be in force until three months after either Contracting Party will have given such notice.

The present Protocol shall abrogate Article VIII of the above-mentioned Trade Agreement.

2. The lists A₁ and B₁, attached to the present Protocol will be valid during the period from May 1st, 1956, until April 30th, 1957. These lists shall replace and shall abrogate the lists A and B attached to the Trade Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Government of the State of Israel, signed on June 27th, 1955.

3. The present Protocol cum annexes comes into force on May 1st, 1956, and will be valid for one year until April 30th, 1957. It shall replace and abrogate the annexes, attached to the above-mentioned Trade Agreement.

In witness whereof the undersigned, duly authorized to that effect, have signed the present Protocol.

Drawn up in duplicate in the English language at the Hague on the 13th day of September 1956.

For the Government of
the Kingdom of the Netherlands
(sd.) J. LUNS

For the Government of
the State of Israel
(sd.) E. YORAN

LIST A₁

Quotas for Netherlands exports to Israel during the period
from May 1st, 1956 to April 30th, 1957

Group No.	Denomination	Value in Guilders
I	Agricultural reproduction material including: Seed potatoes Agricultural seeds Horticultural, vegetable- and flowerseeds Nurserystock, floricultural products and flower- bulbs Breeding cattle, commercial livestock, breeding- sheep, goats and one-day chickens	1.000.000
II	Foodstuffs and other agricultural products including: Ware potatoes Vitamin concentrates and protein based food for animal feeding Fishmeal Malt of barley Cereal starches for technical purposes Cocoa products Cocoa-cakes Potatoflour Textile and leather auxiliaries on dextrine base Dextrine and vegetable glues Glucose Salted herrings Frozen fresh herring and other sorts of seafish Frozen freshwater fish Egg products Milkpowder Condensed milk Baby food on milkbase Fruit-pulps Meat and meat-products (Kosher) Dried peas Roasted coffee Dried yeast and yeast extract Dried chicory roots Carawayseed Poppyseed Mustard seed Spices Saccharine	6.000.000

Group No.	Denomination	Value in Guilders
III	Fertilizers, phytopharmaceutical- and veterinary products including: Insecticides and fungicides Sera and vaccines Nitrogenous fertilizers and ammonium fertilizers Organic manure	800.000
IV	Fat- and oil products including: Hardened fats and oils Oils and fats for technical purposes Fatty acids Acid oils and stearin Textile and leather auxiliaries on oil base	2.200.000
V	Chemical and pharmaceutical products including: Various mineral oil products n.e.s. excluding petrol, such as: Turbine-, transformer- and refrigerator oils Petroleum jelly, petrolatum, mixed mineral waxes, lubricating oils and greases Solvents and plasticizers Synthetic resins including paint resins, moulding powders and thermoplastic synthetic resins Zinc white Lithopone Lead oxide Aluminium paste Raw materials for the manufacture of paints, lacquers and varnishes n.e.s. Artists' paints and pastels Enamel frits Glycerine, raw and refined Naphthalene, refined Calcium carbide Essential oils (natural and synthetic) and aroma- tic chemicals Organic acids including citric- and acetic acid Artificial horn Aniline dyes Carboxymethylcellulose Methylchloride Opothherapeutic and biological specialities and pharmaceutical specialities and products, also for cattle	3.500.000

Group No.	Denomination	Value in Guilders
	Theobromine, caffeine, theophylline and their salts Chemical auxiliaries for the leather and textile industries Chemical products n.e.s. such as: Waxes (animal, vegetable and artificial) Sulphur Aliphatic alcohols Aceton Paradichlore benzene Other amines Sodumbenzoate Activated carbon Cumaron resin Gelatine Lacquers and varnishes Lightsensitive materials Trichlorethylene Cellulose acetate in foils Viscoserings Drawing- and stamping ink (subject to type)	
VI	Textile including: Rayon yarns Rayon staple fibre Spun rayon yarns Rayon tyre cord Rayon tyre cord fabrics Full synthetic yarns Full synthetic staple fibre Textile fabrics (subject to type) Cotton yarns including fishing net yarns Fishing nets Jute bags (subject to type) Plastic buttons (subject to type) Cotton waste	4.800.000
VII	Metals and metal products including: Pig iron Tubes and fittings, all kinds Rolling mill products n.e.s., incl. milled steel sheets, cold and hot rolled Aluminium semi-manufactures Zinc and lead, in ingots, sheets and tubes	3.500.000

Group No.	Denomination	Value in Guilders
	<p> Tin alloys including tin solder Brass ingots Messing strips on coils Messing rods Messing and bronze ingots Solid and cored bronze bars and bearingbronze Cables and ropes of steelwire including fibre clad steel wire ropes Wire products Medical and chirurgical instruments and appa- ratus including X-ray apparatus Domestic electric sewing machines and/or parts (subject to type) Industrial electric sewing machines and/or parts Sewing machine needles Other manufactures of the electrotechnical in- dustry n.e.s. Centrifuges, laundry machines and ironers (sub- ject to type) Printing presses Metal working machines such as high-precision lathes, grinding and milling machines, groove rollers Office machines including calculating and book- keeping machines Petrolpumps Agricultural machines (subject to type) Pumps n.e.s. Internal combustion engines including diesel en- gines, diesel generating sets, diesel pumping sets Dairy machinery Machines for the food industry including bakery machines and meatslicing machines Machinery n.e.s. Road transport material such as: Chassis Trucks Fire brigade materials Farm waggons Aerodrome rescue equipment and ground service equipment High speed twist drills Metal manufactures n.e.s. Types and brass rules Industrial refrigerating installations and parts Knitting machines Mobile cranes Ships and spareparts, incl. ship screws </p>	

Group No.	Denomination	Value in Guilders
VIII	Safety material for railways Electric cables Copper wire Various industrial products including: Special paper and special paper products Straw board and strawpaper Straw cellulose Books and periodicals (thirty thousand guilders) Tyres and tubes (subject to type) All kinds of leather Shoemaking accessories Picking bands and lug straps for weaving looms Silver sand Bricanion lath Rubber articles for technical purposes including rubber thread (subject to type) Viscose sponges	1.000.000
IX	Miscellaneous products.	P.M.

LIST B₁

Quotas for Israel exports to the Netherlands during the period
from May 1st, 1956 to April 30th, 1957

Group No.	Denomination	Value in Guilders
I	Fruit including: Citrus fruit Bananas	14.000.000
II	Other food and agricultural products including: Duro wheat Barley Groundnuts Wine and brandy Horticultural and vegetable seeds Olive oil Various fruit juices and extracts Citrus peels in brine Canned fruit Pickled olives Various food-horticultural and agricultural products	3.000.000
III	Fertilizers including: Potash fertilizers Rockphosphates Chlorate of potash Dicalciumphosphate	250.000
IV	Textiles including: Underwear and hosiery Ready-made goods Fabrics of all kinds Curtain materials Corsets and brassieres Sisal rope and twine Washed wool Zip fasteners Mother-of-pearl buttons Fur bodies and prepared furs Feathers	750.000

Group No.	Denomination	Value in Guilders
V	Metal products including: Various machinery Silverware Watches Razor blades Electrical equipment Electrodes Trucks Auto parts and equipment Various metal products incl. kitchen-ware	1.000.000
VI	Miscellaneous products. including: Cosmetics Perfumes Artificial teeth and dental materials Medical instruments Essential oils Chemicals and pharmaceuticals Plastics Films Bristles Brushes Plywood Wallboard and soft board Cork products Books and periodicals Stationery, incl. rubber erasers Fountain pens Stamps Marble Tubes (steel and asbestos) Glass (subject to type) Tyres Religious articles Handicraft products Fungicides and insecticides	1.300.000

Van bovenstaande goederenlijsten is een niet-officiële vertaling afgedrukt in de losbladige uitgave „Handelsverdragen” van de Economische Voorlichtingsdienst (Herdruk 24-5-'56).

Op 14 mei 1956, zijnde de datum van parafering van het Protocol, hebben de Hoofden van de delegaties brieven gewisseld, behelzende dat de toepassing van het Protocol op Suriname en de Nederlandse Antillen voorafgaande instemming van de Regeringen dier landen zou behoeven en dat deze instemming zou worden geacht te zijn verleend, indien de Nederlandse Regering niet binnen 3 maanden na 14 mei 1956 het tegendeel zou hebben medegedeeld aan de Israëliische Regering. Zulk een mededeling is niet geschied.

Uitgegeven de *elfde* oktober 1956.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,

J. LUNS.